Hoold-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SORLEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTOD'A NOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.- Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINIA LEBIH DUELUE.

100

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telejom no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

H. M. BAKRIE. Pembantoe: H. A. SIRADJ.

Raad van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi beeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Amat sial dan kasihan.

Bermoela dalam boelan Februari j. t. l. banjaklah Prijaji Manteri dan helper-helper O. R. dalam residentie Soerakarta soedah di chaboelkan permoehoenannja sama mendapat kenaekan pangkat mendjadi Prijaji O. R. di residentie Medan Samatra Oostkust jang baharoe terboeka ini; dan semoea telah sama berangkat. Meskipoen Prijaji terseboet itoe bermoela dari permoehoenannja sendiri, tiada oeroeng masih ada 4 orang Prijaji jang, sqedah menolak keangkatannja itoe sebab keperioeannja sendiri; ja itoe: 1 Manteri O. R. kl. I di Waroengpelem kota Sperakarta benoemd Assistent Collecteur, 2 Manteri O. R. kl. III di Keposong afd. Bojolali, 3 Helper kl. I dari Ass. Coll. Tjeper afd. Klaten dan 4 Helper kl. 1 di Metesih afd. Sragen jang soedah terpindah Sperakarta sebagai boleh kita sebbet menmendjadi helper Depothouder O. R. Soerakarta sama terangkat Manteri O. R. bergadjih f 50 seboelan, soedah sama ditoelak dan soedah diganti lain Prijaji.

Ja-ja! barangkali dahoetoe sama tiada e difikir dengan sempoerna atau sekarang

mendapat lain haloean.

Dari itoepoen kita tiada heran atau menesal dari Prijaji terseboet soedah sama menolak, karena tentoe ada sebabnja dari kehendaknja masing^a. Tjoemah ada salah socatoe duri 4 orang Prijaji terseboet, ja itoe: Prijaji No. 4 (helper Depothouder Soerakarta bernama R. H.) amatlah kesian, dengan menjesal ia soedah terpaksa menoelak keangkatannja itoe jang sebetoelnja ia ada keberatan sangat boeat menoelak itoe pangkat jang sebeloemnja, ia senantiasa mengharap kloearnja permoehoenannja itoe. Karenanja onkost boeat pindah mendjalani itoe pangkat terpandang tiada menjoekoepi; sebab waktoe menghoendjoekkan soerat permoehoenan, ia masih mendjadi helper O. R. di Metesih terseboet, kemoedian boelan November 1911 (koerang 2 boelan dari keloearnja permoehoenannja itoe) ia terpilih dipindah mendjadi helper kl. I di Depot O. R Soerakarta dengan mendapat voorschot 3 boelan dari gadjihuja (f 60-) sebagai biasanja Prijaji dipindah ke lain tempat.

ia (R. 'H.) mendjalani, djoega mendapat terseboet, mendjadi tinggal f 150-f 60 = t 90-, itoe beloem boeat onkost lains keperloean- toe ia di Metesih telah sring badjak terkira-kira sedikitnja tiada koerang dari f 25rakarta ke Medan, dan ia tiada benoemd di da P. K. T. Resident Soerakarta. Medan, tetapi di Bekicen afd. Langkat, se- Bahcea jang demikian itoe telah ternjata Scewignjoatmodjo Opnemer Alg. Dienst Malan, temtoe sadja lebih dahoeloe misti on- nasibmoe sendiri. Hei, t. R. H! engatlah K potong saben boelan dari gadjihnja, sebe- landj etnja.

emerintah tiada dichaboelkan. lannja amat sial benar.

koep, dari sebab ia soedah terpindah di Soe- R. H. mendapat pertoeloengan. rakarta terseboet. Lagi terajata jang R. H. itoe amat sial dan kasihan karena: 1 ia soedah terpindah dari Metesih ke Soerakarta tiada ada kenaekan sosatus apa (masih tetap sadja) sampai mendjadikan sebabnja menolak keangkatanuja pangkat Mantri O. R. gadith f 50-seboelan jang senantiasa diharap itoe; 2e pekerdjaannja di Depot O. R. tambah lebih berat lipat 3-4 kali tertimbang sama pekerdjana helper didesa; 3e hidoep di Soerakarta (kota) lebih banjak onkostnja tertimbang hidoep di Metesih (desa). Maka dahoeloe ia (R. H.) sebeloemnja di Metesih, bermoela telah mendjadi helper kl. I di Depot O. R. Sperakarta, lantas pindah toekar pekerdjaan helper di Metesih, sebab ia di dapat ketjilakaau, ja itoe: dalam 11/2 tahoen soedah kematian familienja sampai 6 kali, [terboeros boeros, ingati sadjalah bagaimasaperti: 2 orang soedara lelaki, saorang toeasakit dan matinja familie'nja terseboet, sebab semoea mendjadi tanggoengannja. Kudapatan ia di Metesih boeat ± 2 tahoen lamadoepnja, laloe terpilih dipindah kembali mendjadi helper Depot O. R. Soerakarta terseboet. Menteri O. R. kl. II di Kalioso afd. Soera- hagianja. karta, kira kira 2-3 boelan lamanja karena gantinja pangkat jang ditolak itoef atau se-Kita rasa tida, tambah mendjad kan hantjoer rasa pikirannja R H. Semoca tersilahkan t.t. pembatja empoenja pendoegaān.

pekerdjaanaja tiada perloe kita rentjanskan, se ab soedah kenjatahan ia di Metesih ter-Boeat keangkatannja ke Medan compama pilih dipindah kembali di Depot O. R. Socrakarta dan laloe ditetapkan wakil Menteri sendiri* soedah tjoekoep. voorschot 3 boelen (f 150-) akan tetapi terseboet, temtoe sadja lantas boteh kita misti dipotong f 60-voorschot dari Metesih seboet t;oekoep, adapoen adat istiadatnja noch-penoch soedi apalah kiranja kita orang hanja sabentar merasa hendak boeang aer djoega bisa kita seboet baik, boektinja waknja sendiri sebeloemnja berangkat ke Medan, poedji oleh pendoedoek dessa Mete-ih hal kebadjikan dan pertoeloengannja roepa-roepa mendjadi voorschotnja tinggal f 90-f 25 = pada pendoedoek dessa Metesih atau lainf 65-. Maka ia ada 1 bini, 2 orang anak lain, sebagai maksoed Boedi Oeto no dan dan 2 orang boedak lelaki peramposan jang bermaksoed djoega membantoe keamanan perloe dibawa, goenggoeng 6 orang. Maloem- K. G. jang harves terpoedji, sampai beroalah t. t. pembatja, ceang i 65- temtoe tia- lang-celang sring dimceat dalam scerat chada tjoekoep boeat onkost pindah dari Soe- bar Melajoe P. W. dan dihoendjoekkan kepa- ia perloe akan melajani tentang hal per-

brapa djaoehnja dan berapa onkostnja dari semoca jang R. H. terseboet, baharoe amat dioen seperti jang telah ditjeritakan oleh lajoe toean pengarang di Gringging mem-Medan ke Bekioen atau dimana letaknja ia sial badanuja dan kesihan, tiada lain kita beloem tahoe. Betoel onkost spoor dan ma- membri peringetan kepada t. R. H. djangankan bocat anak bini dapat ganti, tetapi ke- lah amat mengeloch dan ketjil hati, socpaja menderita kehairanan saperti dibawah ini: WAR DJOEGA" Barangkali, barangkali sadja lak djika soedah datang ditempat tinggal- ditrima dengan ridla, karena semoca itoe nja, itoe baharoe mengatoerkan staat reis- atas Toehan Allah sendiri empoenja kehen- naar jang terbesar dan termoelia sendiri di- atau tjoema menoeroet kata orang jang soedeclaratie dan kloearnja paling tjepat 3 boe- dak jang tiada boleh ditoelak dan soedah kostnja sendiri, tjoemah kapal api boeat G. amat adil dan penjanjang kepada hamanak bini dapat vrij tiada kloear onkost. Da- banja, semoca perdjalanan jang ringan atau ri meneselnja soepaja b sa mendjalani itoe soekar tamtos diketahoei dan diperingeti. pangkat, R. H. sampai ada permoehoenan Begitoe djoega kita memoedjikan mogas t. soepaja bisa menerima voorschot djangkap lekas mendapat pertoeloengan akan soepaja besarkan dirinja, apa lagi memandang hina litoe obatnja hanja djodon, djadi tiada tetap 150.-) djangan dipotong; a lapoen voorschot | bisa bagai boeat gantinja pangkat jang toe- | pada lainnja sekali* tiada." eri Metesih f 60.- kelak di Medan soepaja an soedah toelak itoe dengan selamat se-

Maka apa boleh boeat, soedah poetoes peng- mendjadi keterangan oleh jang wadjib, sebah i dicemboeh. arapannja, lantas terpaksa dengan amat me- beloem tamtoe bahwa semoea itoe diketaijesal menolak keangkatannja itoe dengan hoei sebabnja dari satoe-persatoenja prijaji K. Res. berlakoe bagitoe pada Toean fabri- obat dari Docter jang sebagai tepoeng roemengeloeh-ngeloeh hatinja merasa jang ba- jang soedah sama menolak pangkat terse- kant, mengapatah seorang A. W. berlakse panja (namanja loepa), blendok gebang, boe-Mendjedi ternjata bahwa R. H. menolak belas kasihannja pemerintah jang wadjib, saia balas begini: "Ja, karena K. Res. ada- delima poetih, boenga dan daonnja, daon

tiada ada kemoerahan Toehan mendapat persampai mendapat bahagianmoe.

toeankoe H. Redecteur membri pertoeloengan soeka mengirim l lembar soerat chabar ini kepada P. K. T. Resident dan l lem- rap dengan pengharapan setinggi langit siabar lagi kepada P. T. Controleur O. R. Soerakarta. Semoea matoer perbanjak banjak djanganlah berasa pedih. terima kasi adanja. (*)

ORCINO.

(*) Baik.

Red.

Samboengan D. K. No. 36.

Akan tetapi lebih dahoeloe Toean djangan na aloean jang dibocatnja menghinakan enz. diri sendiri. Mendjadi ketjocali dari ingat mitsalnja melainkan menghinakan pada jang mengandoeng soesah, hingga djatoeh seng- berlakoe hina sadja, boeat saia soedah sesara bagi hidoepnja, karena terpeksa ia mis- haroesnja (accoord). Akan tetapi djikalau ti mengadakan banjak onkost boeat wektoe tiada dengan sebenarnja, mitsalnja laloe dipoekoel rata sadja (asal pegawai B. O. W. nina) sain tentoe tiada setoedjoe ati, dengan tjara demikian segeralah oetjapan "kasian" nja dan baroe ada sedikit ringan bagai hi- jang telah saia goenakan bagi kita orang tapi penjakit medjen itoe saolah olah tiada 3. 0. W. terseboet diatas tadi, perloe saia tarik kombali, dan terpaksalah saia sadjikan Tjoema sekarang moelai dari tanggal 31 kehadapan ambtenaar jang amat gemar meng- dalam percet" sebab-sebabnjapoen tak'dapat Januari 1912 ia ditetapkan mendjadi wakil hinakan alias gebioek sadja itoe, goena ba-

Menteri O. R. Kalioso di schors sebab ada sesamanja Djawa, baik bekerdja digolongan perkara. Apakah itoe ketetapan wakil Men- B. B. baik digolongan B. O. W. ataupoen diteri tersebost soedah terpandang mendjadi golongan Atas Angin sekali, asal masih roe- sadja. pa manoesia toch sama sadja, djadi siapa bagai keceutcengan dan senang bagai R. H! jang berlakce hina, maski ambtenaar golongan setinggi langit sekalipoen itoelah pantas djoega dibinakan.

Adapoen si A. mendjadi ambtenaar jang Dari ketjakapan dan kepandaian R. H. hal terbesar, B. mendjadi ambtenaar ketjil dan satoe sama lain dari antara marika itoe bisa

Maka tiada lain saia harap dengan sepetjara jang seharoesnja, maski didalam atau bertjampoer dengan darah. dilocar dienst sekalipoen teroetama mogaan pada lain-lain golongan.

Dengan lakoe hegitre djikalau masih senantiasa dihinakan, saia berani pastikan bahwa si penghina ta'dapat tiada tentoe akan terboeka semoea goetji wasiatuja.

Datang disini koebeloklah tapak pena satjakapan seorang Ass. Wedono dengan R. B. sadja.

atau lain-lain, ja itoe: onkostoja tiada tjoe- kesihan itoe; sebab tiada salahnja bahwa tjoekoep, tentoe sadja ia taoe dan bisa menggoenakan pekerti sopan." Djika begitoe, apa-Wabai alangkah rasa hatinja R. H. djika kah tjara seperti jang digoenakan oleh A. W. pada R. B. S. tadi adalah tjaranja seorang toeloengan. Ja, ja, sjabarlah doeloe toean! jang tiada mempoenjai pengertian atau tiada tace sopan? itce walance allam, tiada Kemoedian djika ada keringanan, minta lain hanja bergantoeng oleh Toean' jang achli ilmoe kesopanan.

Dengan toetoepnja ini karangan, saia hapa antara Toean-toean jang tuda berloeka

Maäflah bagi TELOEH-BRODJO.

Penjakit ngising getih oembal (medjen).

Bahosa sasoenggoehnja itoe penjakit teretoeng sabangsa jang mengoeatirkan dan berhahaja djoega, kadang' bisa memostoeskan

Disini hamba oeraikan sedikit, jang telah hamba kataoei tetapi dari sebab hamba boenja perampoean (mamahnja), 2 orang anak enz. tadi, dengan tjara seharoesnja atau kannja achli tabib, barang kiranja ada koetelaki dan bininja, sampai tinggal hidoep tiada. Djikalau dengan aloean jang benar rang setoedjoe bagai toean-toean pembat,a, harap dimaatkan.

Kata orang pandai, segala penjakit misti ada sebabnja, telah difikirkan dengan baik, boeat menolak (menjemboehkan) segala penjakit, sahingga didalam samoea roemah* obat (apotheek) beratoes matjam obat terdjoeal, katjoeali obatnja penjakit pest. Tesebabnja, boektinja telah pencelis tjoba diperiksa Docter, tjoema vilang penjakit dimenerangkan; begitoe djoega pertoeloengan obatnja tak'hergoena djoega. Kalau menoe-Sesoenggoehnja atas manoesia itoe apa lagi roet kata orang banjak (boekannja Docter), lantaran salah oerat, pada hal apabila dioeroetkan oleh doekoen Djawa, djoega sia-sia

Penjakit ngising getih oembal ditamput perdiaman hamba, lazim diseboet orang sakit medjen. Moela-moela medjen itoe boeang* aer sebagai orang minoem oeroes-oeroes (castorolie) percetpoen tak'merasa sakit, hingga tiga ampat hari lamanja. Apabila ati-ati C. hanja koeli sadja itoe tiada mengapa, asal (boten prajitno. J.v.) tiada lekas dimasoeki obat, kotoran jang misti djadi habis, kamuemengatoeri dan melakoekan seharoes dirinja dian mengaloearkan kotoran sebagai oembal berdikit-dikit, dengan merasa amat sakitnja tiada terhingga, natsoe makan djadi ilang, B. O. W. sadja soepaia sama, menggoenakan sebanjak loedah, kamoedian kaloear cembal

Maka penjakit itoe djika soedah lampau waktoe [kasèp] tiada dapat pertoeloengau obat jang moestadjab, hingga berboelan' lamanja; lama-kelamaān tiap-tiap boeang aer doeboer toeroet kaloear; kalau soedah djadi demikian, wah sakitnja boekan main, sekalian orang jang melihatnja djadi tiada tahan (mentolo J. v) hanja merasa amat kasian

D. K. No. 141 pada roeangan bahasa Me-Toean Jong Madioener. Djika tjeritera itoe bintjangkan, bahoea obat penjakit itoe, ialah benar, laloe timboellah fikiran saia dengan "KETAN TAWAR DENGAN TELOR TA-"K. Resident itop adalah seorang ambte- lo! toean itoe beloem menjaksikan sendiri, d-lum residentienja en toch tiada nanti meng- dah mentjoba, kabetoelan djadi semboehnja. goenakan alasaa begitoe, sebah menilik saia Sabenarnja penjakit medjen itoe tiada obatpoenja pengataoean sendiri, djika ia berte- nja jang tetap, sebagai sakit mata (belek) temoean dengan Toean particuliere fabri- semboeh karena ongwater, sakit panas olih kanten selaloe memegang tjara seharoesnja, pil, keninie atau tablet, sakit koreng (tjatiada keliatan sedikitpoen bahwa ia mem- toe) olih Zalf enz. enz. tetapi sakit medjen namanja. Maka penoelis branı bilang demiki-Pertempean antara K. Res. dan Toean fa- an, sebab telah menjaksikan badan sendiri brikant tadi sekarang saia boeat bandingan dan anak pencelis lima orang, rata telah apa potongnja ia menoercet, tetapi oleh Maka ini rentjana sengadja kita ceraikan antara pertjakapan Ass. Wedono dengan R. sakit medjen itce. Samoea obat jang telah dalam soerat chahat ini agar soepaja bisa B. Soewignjoatmodjo, barang kali ada se- penoelis tjoba, baiklah disini penoelis terangkan, oepama: Beikdrank, djadah dengan Sekarang tanja dalam ati saia: "Djikalau telor asin, ketan tawar dengan telor tawar, boet, dan lagi barangkali bisa mendjadikan lain pada R. B. S." Pertanjaan mana laloe ah manggis jang lagi ketjil (pentil), pentil

panja sebagai daon kemangi, koelit (beibakan) pohon ramboetan, didih (darah) kambing, daon poeloetan poetih, oeroes-oeroes (Casterolie), dan masih banjak lagi, menceroet sebagaimana kata orang jang telah mentjobanja samoeanja disertai dengan adas, poelosari, brambang. Boeat badan penoelis sendiri, semboeh karena djadah dengan telor asin, boeat anak penoelis ada jang semboeh olih daon dari negeri Tjina, Casterolie, babakan ramboetan; pendek obat jang telah menjemboehkan aoabila dipakai lagi beloem tamtoe djadi semboeh, djadi obatnja sakit medjen itoe tiada tetap atau tidak ada jang diseboetkan teroetama alias djodon.

Maka maksoed rentjana si penoelis ini, tiada sekali-kali akan menjangkal oeraian toesa pengarang di Gringging, hanja mennjempoernakan, barangkali toean-toean pembatja atau kaloewarganja ada jang menderita penjakit itoe, sabaiknja ditjoba sadja, mana obat jang telah pencelis ceraikan diatas djadi DJODONJA. Begitoe djoega kalau tiada jang djodo, ia mangsa bodowa!!

Achiroel kalam, berangkali ada salahnja harap toean-toean maafkan.

T. T.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Tanah Sabrang. K. Gouvernement telah bermoefakat akan mengadakan dimana tempat karesidenan tanah sabrang (buiten bezittingen) sekolah Boemipoetera klas satoe seperti ditanah Djawa dan Madura.

Menoeroet warta Java Bode maka sekolah klas I ditanah Sabrang itoe akan didirikan di Solok (Padangsche Bovenlanden) di Padang Sidempoean (Tapanoli) di Telokbetong (Lampongsche districten), di Medan (Oostkust van Sumatra), di Bandjarmasin (Zuider en Ooster afdeeling van Borneo) dan di Pabean Singaradja (Bali).

Ketjilakaan auto. Toean Boreel, administrateur dari onderneming Parakan Salak baroe-baroe ini naik auto maka tiba - tiba ada didjalan dari Anjer ke Betawi autonja menoebroek pohon. Toean Boreel sendiri selamat, akan tetapi sobatnja jang toeroet naek mendapat loeka jang bikin sengsara.

Chabar jang datang kebelakangan mewartakan bahwa toean Boreel tadi djoega mendapat loeka dimana dada ia itoe toelang iga (ribben) ada jang patah. Begitoelah kata De Locomotier.

Rekeiai. Kapan hari Minggoe malam Senen tanggal 24/24 Maart 1912 maka adalah does orang militair, fuselier bangsa Europa beklai dengan beberapa bangsa Tjina.

Kemoedian salah satoe dari orang bangsa Tjina itoe kena ditoesoek pakai pisau oleh fuselier sehingga mendapat loeka mengoeatırkan akan mendjadi matinja. Doea - doea orang fusəlier tadi maka lantas ditangkap kata De Locomotief.

Memaksa. Ketika bari malam Senen pada salah satoenja departement di Betawi, dengan keadaan keperloean bangsa. dengan pertoeloengan bangsa Boemipoetera telah kedjadian larikan seorang perampoean lehnja melakoekan wadjibnja maka sama Boemipoetera, dibawak naek dos a dos dari moeka bioscoop theater di Boengoer kekampoeng. Sampai dikampoeng maka perampoean itoe dipaksa akan ditidoeri. Dari sebab itoe maka klerk tadi lantas ditangkap. Kata De Loc.

Geang palsoe. Patih Tangeran diwartakan oleh N. Soer. Crt. jang ia bisa dapat kan pendjagaan Boemipoetera tanah Djawa menangkap kepala dari perkoempoelan bangsa Tjina ukan bikin oeang palsoe. Perkara! boeat bikin oeang palsoe itoe, djoega kena tertangkap.

Gouverneur - Generaal. Scerat chabar Expres mewartakan bahwa soedah tentoe K. T. B. Gouverneur Generaal akan kedjadian tiba ditanah Molukken. Padoeka njonja Idenburg (garwanja G G.) ta' toeroet ke Molukken, tetapi berhadjat akan tinggal berdiam di Selabatoe dan Soekaboemi.

Padoeka K. T. Besar koerang lebih doea boelan lamanja bertinggal ditanah Molukken. Adapoen kahendakan K. T. Besarjang paling perloe iaitoe akan memariksa tam- Orang Jang monding boleh dibilang gilaposten) di Hindia sebelah wetan.

bar Expres itoe djoega membilang bahwa in berani mengirim tentara laoetan akan adalah seorang toea bangsa ambtenaar Boemipoetera memberi nasehat akan hati pada ma bersahabatan dengan nengeri Tjina. Lakemadjoean Islam didesa-desa. Langgar² di gi ada berapa miljoen djiwa ra'ajat Tjina Buitenzorg kerap orang-orang sama datang, jang telah mendapat enteng didjadjahan itoe. takan, bahwa telah kedjadian angin dan akan tetapi dibikin roesia (wadi), orang orang Europa ta' boleh dapat taoe. Ambtenaar Boemipoetera tadi berdjoempah sendi- Olanda, maka djalanlah menoeroet peratoeri pada seorang goeroe Islam jang berkoeliling memberi adjaran.

Lugi Ambtenaar Boemipoetera itoe keti- kan ditanah Djawa!! ka ada keraman di Tjilegon maka dia jang

adaan bergeraknja maka roepa-roepanja sama dengan keadaan ketika di Tjilegon.

Kombali ke tanah Djawa. Menoeroet oedjarnja N. Soer. Crt. P. toean H. Th. J. Wytterbroek, inspecteur dari inlandsch onderwijs, pada hari 23 Maart 1912 dari negeri Olanda telah naek kapal api Ophir akan kombali ke tanah Djawa.

Perobahan pegawai negerl. Dilepas dengan hormat dengan dapat pensioen sebab badannja sosdah ta'koeat melakoekan pakerdjaan militair, kapitein dari genie toean van Drimmelen.

Dilepas moelai hari 19 September 1912 dari pakerdjaan militair sebab bermohon sendiri, le luitenant infanterie toean Boonacker.

Dilepas dengan hormat moelai hari 2 Maart 1912 dari pakerdjaan negeri, commies lidak, tetapi particulier bilang ja. 3e kl. dari post dan telegraafdienst di Makasar toean Tielman.

Diangkat mendjadi ingenieur pada post- noelis: dienst toean Sourmeer ia itoe jang sekarang telah dibantoekan pada hoofd inspecteur.

Dibantoekan pada Chef dari pakerdjaan gadean le luitenant mariniers (tentara laoetan) toean van Loenen; bekas controleur di tanah Djawa (wachtgelder) toean Laseur; tijdelijk waarnemend 3e commies departement Onderwijs toean jhr. van Beresteijn dan particulier toean Dekker, Marten, La Hontaine, Loder, van Haaften, Rompies dan Verwijn.

Diangkat mendjadi onderwijzer le kl. di Palembang toean Gerla.

Reroesoeh ditanah Djawa jang diber bocat olch bangsa Tjina. Dalam soerat chahar The North China Herald, katanja De Locomotief, mendapat tjeritera tentang reroesoeh ditanah Djawa jang diberboeat oleh tapi serenta bangsa Tjina ditanah Diawa bangsa Tjina, ia'ni:

"Lantaran diwartakan bahwa bangsa Tjina ditanah Djawa disia sia oleh poenggawa pemarintah Gouvernement, maka perhimpoenan bangsa Tjina Chineesche Emigranten nereeniging telah bermoefakat perloe sekali mengadakan oetoesan akan mengadap pada Wen-tsoeng-jao boeat mohon biarlah Wentsoeng-jao minta keterangan pada consul Generaa! Olanda di Sjanghai dari keadaan bangsa Tjina pada masa ini ditanah Djawa, karena perhimpoenan itoe ada merasa gelap kedjadiannja damaian negeri Olanda dengan negeri Tjina."

Selandjoetnja maka De Locomotief mendapat djoega keterangan dalam soerat cha-T. Toledano, jang membaikan kelakoean Gouvernement Olanda. Demikianlah kete-

rangannja.

"Pendapatan keterangan jang terdapat dari Consul Generaal Olanda maka teranglah dipertoendjoekkan bahwa perkara itoe ada timboel reroesoeh diantara bangsa Tjina dengan bangsanja sendiri dalam masing² golo-24/96 Maart 1912 maka adalah seorang klerk ngan, karena sama sekali ta' bersangkoetan

> Poenggawa pemarintah Gouvernement bosadja dengan kelakoean gemeente Raad di Sjangbai djikalau ada sebagaian dari pendoedoek nja sama berniat memaksa mela-

koekan hadjatnja sendiri. Pembatja nistjaja mendapat tace bahwa pada masa ini pemarintah tanah Djawa ada barang dimuseum tadi. ambil haloean ta' sama dengan lain'nja. Jang pertama perloe diperhatikan akan melakoedjangan sampai iz terserang oleh kemadjoean lain' bangsa. Dari itoelah maka Olanda membikin beberapa peratoeran (wet) akan goena pendjagaan tadi. Barang tentoe bangsa Tjina ta'dapat kelonggaran bagaimana ditanah lain. Maskipoen bangsa Europa pinter sekali toetoep lagi lobang jang boeat toneel Wajang orang dengan poengoet basendiri djoega kepaksa terhalangan oleh wet' jang maksoed kahendakannja djaga pada Boemipoetera. Maka barang siapa taoe keadaan ditanah Djawa tentoe pertjaja bahwa Olunda misti pegang hormat wet'nja, ta' boleh dihinakan oleh siapa djoega.

Sipenoelis bilang bahwa orang ta' boleb kira, selainnja jang sipenoelis ada seorang an djika pemarintah moeda jang baroe sadja bediri bagi negeri Tjina maka sebeloem-Perloe akan diperhatikan. Soerat cha- nja diakoe sah republiek oleh keradjaan lamenjerang djadjahan negeri jang soedah la-

> Djikalau bangsa Tjina ditanah Djawa ada menaroh hati pada kelakoean pemarintah ran baroe, ia itoe atoerkanlah keterangan pada consul negeri nanti jang bakal diada-

tang kahendakan negeri Tjina akan mengi- Tjina itoe pada hari dibelakangan ini ta'pigi rim kapal perang, itoe terbit dari soerat chabar Tjina jang terlaloe madjoe hadjatnja ta' dengan doega2,

Tentang reroesoeh di Soerabaja jang terboeat oleh bangsa Tjina, maka ta' sadja soerat chabar Tjina, tetapi dinegeri Olanda poen djoega soerate chabar toeroet membitjarakan.

Dari sebab diantara lengganan Darmo Kondo ada banjak bangsa Tjina djoega, maka kiranja baik djoega dioeraikan, biarlah ada terujata bahwa Darmo Londo perhatikan pada masing' keperloean lengganannja.

Chabar kawat dari pemarintah ada berbantahan dengan chabar particulier. Pertanjakan dari negeri Olanda apakah benar pemarintah tanah Djawa larang mengkibarkan bandera republick, maka pemerintah bilang ngeri.

Soerat chabar N.R. Crt. menganggap bahwa njata pemarintah melarang maka ia me-

Jang perloe ditanjak ia itoe apakah soe-

dah mencercet sopan santoen jang pemarintah melarang mengkibarnja bandera republiek. Boleh djoega terbilang dinegeri Tjina di

mana tachta keradjaan telah dihapoeskan maka bolehlah Tjinas ditanah Djawa kibarkan bandera republiek. Akan tetapi sebetoeloja pemarintah haroeslah dengan keras tjegah. Demikianlah keterangannja.

jang berhadjat akan menghobahkan peratoeran, maka Tjinas ditauah Djawa maskipoen beloem tentoe menangnja, soedah sama membantoe pada keraman itoe. Selamanja pemgoe, melainkan lihat kan sahadja. Akan te- ta' mendapat chabar. sebeloemuja tachta keradjaan Tjina dihapoeskan, ia sama bergerak, kentara sekali tingkah lakoenja ada berlainan dengan jang soedah soedah, dan lantas sadja mengkibarkan bandera republiek, barang tentoelah adil sekali jang pemarintah dengan keras melarang, karena negeri Tjina itoe ada bersahabatan dengan negeri Olanda, ia itoe perloe djoega kehormatan bolehnja bersaha-

Akan disamboeng.

Meninggal doenia. Toean Den Gelder bekas lid dari Raad van Indie telah meninggal doenia dinegeri Blanda.

Siam akan djadi republick. Socrat cha-'ar tadi dari seorang jang mengakoe nama bar Java Bode mendapat warta bahwa di negeri Siam telah tertjobak akan mendjatoehkan pemarintah keradjaan perloe akan diganti dengan pemarintah republiek. Tentang chabaran ini maka N. Soer. Crt. tanja: "apakah benar?"

> Haroes dipoedil. Toean A. W. Hinne, commissaris politie di Betawi kapan hari telah pasang mati seorang agent politie, tetapi ta'dengan sengadja. Kemoedian sekarang toean Hinne tadi memberi belandja (onderstand) saben boelan boest selamanja hidoep pada djanda agent jang terseboet.

Masoeknja pendjahat dengan memboeka dja'annja. genteng, tetapi hadjatnja akan boeka kamar tampat barang-barang berharga ta'bisa kedjadian, sebab ia ta'bisa paksa boeka slotnja (koentjinja). Doea almari tampat baranga dari Atjeh kena terboeka. Dari adanja barang-barang jang dibawak pentjoeri pada masa ini beloem ditjeriterakan. Pendjahat dialan diangan sampai kelihatan dari loear. jaran barang sekedarnja dari penonton, dan

Madjoe benar. Maatschappij "Centrum" di Bandoeng telah membeli perceel jang dia tampati boeat harga f 38000. Melihat ketjilnja itoe perceel maka ternjatalah bahwa maatschappij "Centrum" menentoekan keoentoengan dari kemadjoean negeri Bandoeng. Katanja N. Soer. Crt.

Michamadial. Perhimpoenan Mohamadial di Djokdjakarta diwartakan jang ia ta'dapat bantoean oeang dari moerid* kweekschool, melainkan dibantoe tentang pengatacean. Mendjadi beloem bagaimana mistinja. Kata N. Soer. Crt.

Angin riboct. Di Boleleng (Bali) diwarombak riboet sehingga banjak praces djadi antjoer (petjah). Kapal api Speelman semboenikan dirinja didekat daratan.

Pest di Salatiga. Katanja De Locomotici K. Resident di Semarang menerima kawat Dimana karangan terseboet maka diberi dari Salatiga bahwa disana ada seorang Tiiperperintah akan melapoerkan. Melihat ka- noot oleh Redactienja, bahwa chabaran ten- na terserang sesakit jang terkira builenpest, I rin dahoeloe soedah kita wartakan haluja

kemana-mana.

Samoea peratoeran tentang menegah sesakit pest maka lantas dilakoekan. Bagitoe djoega tentang memboenoeh tikoes-tikoes.

Bandstr. K. Resident di Rembang minta pada De Locomotief akan mengawat bahwa dalam 7 kadistrikan (district") dalam residentie Kembang ada lebih dari 100 desa sama kebanduran lantaran tanggoel soengai Solo (Bengawan) ada 4 tampat jang pitjah, Beriboean oace sawah dengan tetanamannja sama kebanduran.

neetillakann. Mercercet soerat chabar De Locomotief maka dimana fabriek mertjon di Semarang poenjaknja seorang Tjina di Gradjen telan kedjadian ketjilakaan jang amat

Dalam kamar dimana orang mengisi mertjon maka dengan sekoenjoeng koenjoeng meletos sehingga mengantjuerkan seorang koeli dan seorang koeli lagi dapat poekoel dengan kajoe dikepala memitjankan toelang kepala.

Taukènja djoega dapat loeka.

Dari ketjilakaan itoe kiranja sebab koerang ati ati. Barangkali salah satoe dari orang jang kerdja ada jang minoem rokok.

Ambtenaar negeri Jina. Soerat chabar A. Sver. Crt. mendapat warta jang di Soerabaja ada menerima telegram dari Nan-Bermoela timboel keraman dinegeri Tjina king bahwa nanti sedikit hari akan datang di Soerabaja ambtenaar ambtenaar dari negeri Tjina, iaitoe Lim Boen King dengan mertoen dan seorang iparnja Soen Yat Sen. Apa perloenja ambtenaar ambtenaar itoe bantoean itoe tjoema dengan oeang dan se- mendjadi oetoesan atau tjoemah datang samanja belaka maka pemarintah ta' gang-lakan lihat lihat sadja, maka N. Soer. Crt.

> Toerki dengan Italie. Chabar perang antara Toerki dengan Italie dari sehari kesehari datanglah warta dengan kawat, tetapi orang ta' bisa mendapat taoe siapa alah siapa menang.

Chabar tentang kahendakan Italie akan menimbaki dan menjerang iboe kota Toerki sampai sekarang beloem dilakoekan sehingga orang misti doega bahwa chabar jang demikian itoe tjoemah bikin takoet sahadja.

Toerki roepanja ta' perdoelikan pada antjaman Italie maka misih menerceskan hadjatnja perang.

Baroe baroe ini telah diwartakan bahwa Toerki perangnja di Benghasi menang. Keroegian Italie ada kira kira djoemblah

3500 orang tentura.

Dimana Ainzara telah berkoempoel seratoes riboe tentara Toerki jang akan menjerang pada tentara Italie. Begitoelah tjeritanja chabar kawat dari Den Haag (negeri Olanda).

Chabar dari Rome, iboe kota Italie mewartakan jang Italie ta' kercegian besar dalam perangnja di Benghasi. .

Negeri Tjina. Kapan hari diwartakan jang di Peking, iboe kota negeri Tjina, soldadoe² 2000 orang sama berontak merampas harta benda disana sini. Baroelah re-Fendjahat di Museum. Dimana muse- roesoeh itoe dipadamkan maka sekarang daum [gedong tampat barang koeno] di Be- tang poela chabar bahwa di Nanking soldatawi diwartakan oleh Bataviaasch Nuusblad doe sama berontak teroes meneroes meramtermasoekan pendjahat akan tjoeri barang pas disana sini. Soenggoeh pemarintah negeri Tjina pada masa mi misih berat peker-

SOERAKARTA.

Wajang derma. Menoeroet warta dari fehak jang boleh dipertjaja memberita, bahwa oleh seperkoempoelan anak-anak moeda dikampoeug Singosaren, hendak berdirikan seberapa djoemlah pendapatan oeang bajaran itoe, sesoedahuja dipotong boeat oukost onkost, akan didermakan pada kas B.O. di Solo belaka.

Adapoen sekarang perabot Wajang orang dan alat toneel itoe soedah didapat compleet. Tjoema ada jang dichawatirkan sedikit barang kali nanti tidak diberinja idzin oleh kepala negeri; itoelah sebabnja sampai sekarang masih djoega tinggal niat sahadja.

Pada pendapatan kita tidak nanti kepala negeri akan menghalang-halangi maksoed jang sebaik ithe, karena kepala negeri ketjoeali misti pandang keadilan djoega wadjib menimbang pada buik djahatnja sesoeatoe ~ maksoed perbeeatan orang; seperti kepala negeri soedah pernah memberi idzin akan muinnja Opera derma bangsa Tiong Hou, mengapa tidak berkenan memberi idzu akun mainnja Opera derma bangsa Djawa, moestail. Ajolah gerakkan poela maksoed anak moeda di Singos ren!

Diteboes mertoeanja. Sebagai kelema-

R. Ng. Wongsotoeronggo dan M. Ng. Wignjolantaran ketimpah perkara civiel pindjem ocang tidak dapat bajar. Maka kelemaren dahoeloe itoe R. Ng. W. soedah keloear ro habdidalem tidak boleh main kertoe dedari boei dengan diteboes oleh mertoeanja ngan bertaroekan oeang gedén-gedén [bertapada rentenier.

Kalau tidak keliroe merto anja R. Ng. ito, isteri R.Ng.W. itoe, kenapa perampocan graad main kertoe dalam djagongan itoe adalah IV Karaton tidak berpengaroeh dapat memperlindoengi lakiknja. Entah kalau djatoehnja vonnis hakim lebih dahoeloe dari pada sebegitoe tetapi patoet djoega dikuta gedén menikahnja isteri itoepoen.

Mardi Boso. Sebagai toean toean pembatja masih banjak jang ingat, bahwa per koemp elan Mardi Boso disini soedah mengatoerkan soerat kepada pemarintah, mohon M. B. it e mence npang diroemah Societeit Habiprojo, karena wakt se sekarang tiap tiap vergadering M. B. ada dikantoor Boedi Oetomo dikampoeng Pasarkliwon letakuja terlaloe kepengetanen, sedang sebahagian besar roemah anggauta anggauta M. B itoe ada disebelah koelon dan kidoel, maka hingga membikin soengkannja anggautas akan datang divergadering. Maka permoehoenan itoe sekarang telah diperkenankan, diadi M. B. tentoe akan pindah dari kantoor B. O. ke Habiprojo.

Ketjoe. Menoeroet oedjarnja Bromartani Ketika malam Rebo tanggal 27 Maart jbl. kira djam 11, roemahnja seorang ber sama Wongsosemito, pendoedoek didesa Semat, onder district Djatinom (Klaten) soedah di serang oleh 8 orang ketjoe tidak dengan lain ongkos kirim. mercesak. Barang barang jang terampas ketjoe itoe djoemlah berharga f 54,80.

Toekon f 40. Wahai! meindahkan benar panjidang soedah sama ditahan dalam boei, benar poro habdidalem kepada pantangan negeri. Batja teroes:

Pemarintah memberi pantangan pada porock in banjak]. Apa chabar ?

Setengah orang jang dari mendjagong keialah M. D. Rotowirono, sedang isterinja M. roe nahnja M. Ng. Mangoentjarmo tahadi D. ada doro boejoet, djadi kan doro tjanggah malem memberita, h hwa diantara groep jung stoteran bertaroehan toekon f 40, dan lain lainnja poen maski tidak berturoehan belaka.

Dengan chabar diatas itoe, kita akan taoe betapa nanti tenaga pemar utah akan memberi hoekoeman pada poro habdidalem jang tidak indahkan parintah terseboet.

ADVERTENTIE.

Onderneming Tjepper mentjari saorang anak boemi toekang oekoer tanah jang soedah tjoekoep bekerdja sendiri, dari gadjih aken di pantes dengen kapinterannja.

> Perloe dipakai oleh kaoem moeda APA ITOE ?

Jaitoe tempat tembako dari mammas, ringkes dan bagoes, didalem toko BOE-DIOETOMO di Solo soedah disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean.

Sedang harga 60 cent poen sampai

Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

Drukkerij Siang Hak

· KETANDAN, SOERAKARTA.

Telefoon No. 85.

Adres jang paling moerah boewat segala matjem soeratsoerat tjitak.

Harep dateng bersaksiken sabeloemnja pesen pada toko alain.

> Dengen hormat DRUKKERIJ SIANG HAK.

Perang Italie-Toerkie.

Baroe terbit boekoe tjerita perang Italie dan Toerkie di Tripolie, djilid pertama, isihnja:

Pendahoeloean; 2 tjerita keradjaän Italie, disini di riwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Italie, lebarnja negeri, banjaknja pendoedoek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadaan politiek negeri, keadaan oeang kas negeri, dan kekoeatannja angkatan balatentara darat dan laoet.

Tjerita keradjaan Toerkie, diriwajatkan betapa kedoedoekannja negeri Toerkie, lebarnja, negeri, banjaknja djadjahan di darat dan di laoet, banjaknja pendoedoek, agamanja dan moezahabnja anak negeri, keadaan oeang kas negeri, dan kekoeatannja angkatan balatentara darat dan laoet. Djoega di tjeritakan begimana asal moelanja orang Islam doedoek di sebagian benoea Europa.

Tjerita keadaan anak negeri Tripolie, seperti: banjaknja pendoedoek, lebarnja negeri, kekocatannja balatentara darat dan laoet, begimana asal moelanja Tripolie itoe ada dibawah perentah Toerkie.

Tjeritanja kaoem Sanoesi di djadjahan Toerkie Afrika.

Permoelaan perang, ditjeritakan apa asal moelanja. • 7, 8, 9, 10 dan sateroesnja, perang jang dilakoekan sedjak tanggal 29 September 1911 dan selandjoetnja.

Dan samboengannja poela sampe boelan Februari 1912, dikarang dalam djilid 2. Boeat djoeal lagi dapat rabat bagoes.

Boskosnja tebal, harganja per djilid fil.-

Baik kirim Postwissel tambah ongkos kirim f 0.20. Boleh djoega dengan Postrembours tapi ongkos tambah. Boleh dapat beli kepada:

R. B. KARTADIREDJA & Co., Kwitang Weltevreden.

Dan kepada Agent di KWITANG WELTEVREDEN: SAID ABDULRACHMAN BIN ALHABSCHIE.

Masakan makanan dan koewih-koewih.

DJIRAN

Ketandan SOLO,

Telefoon No. 86.

Soedah pernah djadi kokinja toko Grimm & Co., 10 tahoen dan mendjadi kokinja toko Smabers 15 tahoen lamanja.

Ada sedia atau sanggoep bikin masakan makanan dan koewih-koewih boeat pista tjara Olanda dan Djawa, seperti soep, kentang bestik, betoetoe kalkoen, betoetoe ajam kebiren dan lain-lain masakan anget atau dingin.

Begitoepoen sanggoep dipanggil boeat mendjaga atau melajani pista diroemah toean-toean.

Djoega djoeal

Jenever 1 flesch f 1,75 1/4 ,, 0,90

,, 0,50 Jenever itoe sangat enaknja dan tjoema dapat dibeli pada saja sadja.

Memoedjikan diri dengan hormat. Restaurantie DJIRAN.

Toko

W.F.HILLERSTRÖM

H. W. MEIJER HILLERSTROM

Paviljoen a Hotel Rusche

Telefoon Nº 82.

Telefoon No 82.

Baroe trima

ROEPA' BARANG ALOES' seperti KAIN STOF, CHITA', NETELDOEK, LIMON, KIPAS, KOUS KAKI, SAPATOE NJONJA, CORCET, SAPOE TANGAN, KEMBANG, SARONG TANGAN, KAIN POETIH, FITA, MANTEL NJONJA dan ANAK, KAIN PORTIERE dan LAIN-LAIN.

Jas hoedjan dan Pellerine bocat toean-toean. ADA DI TOKO BANJAK MAS dan PERAK, seperti HORLODJI den RAN-TÉ, TJIN-TJIN PENITI KABAJA, GELANG dan KALONG dan banjag barang jang pake BRILLANT dan INTEN.

KÖEPA-ROEPA barang Toewan, Luxe Artikelen, dan mainan anaq-anaq.

Kareta anaq-anaq, Sportkan dan Fiets.

Minta sobat-sobat, Njonja-njonja di dateng toko di lihat barang-barang. Menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

TOKO SOERAKARTA.

Voorstraat Solo

Telefoon No. 160.

Baroe trima roepa pakejan anak perampoean dan laki, kain bakal badjoe kabaja dengan kembang², mantel, pajong, rindah kabaja, etc. dan banjak mainan anak jang sengadja dipilih.

Ada djoega djoewalan ROKO JANG ENAK, harga moerah betoel. -103 -

BAROE DATENG DARI SINGAPORE

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein ian lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Listwi Siansing, toewan-toewan dan sobstsobat bole dateng prikes, dari harge amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roomah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri.

goenting

-- 64--

Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholicke Weeshuis Semarang.

Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912.

1 Satoe Lot antero f 12.50 s f 100.000.—

1/2 Setengah Lot "8.— " 50.000.—

1/3 Seprapat Lot "4.— — 25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sasoedah di tarik saia kirim pertjoema officielle trakkingeliist (nomer tiotioken) trekkingslijst (nomer tjotjoken).

Lot njang toelen Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Kassier Jacobson

--86-

Semarang.

வை, (அக்னெற்ற விரையியு) வர்கள் ஆவீத்தி ஓக்க அளமாப்கள் தமிழாலி கிவிக்கர், முயுள்ள சியீள்ள சியய சலு Sent. கள் ஆயாளு ஸ்யி எழு வுவ அவியாவிக் f 0, 80. ! க_{ள்}சு எங்கு நக்கை சுவ்யவி TEL MI Leenge Bandayyan an und delian. गिष्ट सामुक्त पुर्वसक्ते ३/र्ग म्यू पुर्वास्य चस्त्री व्यासम्ब लस्तुराष्ट्रः नंस्पुधुनेशक्ष्रेक्षका न delian, **ிக எ**ுற்று வாயர்க்கு ஐ வீல அவிய வி JE ON விகாற்கு அற்பையிக்கிய அற must 1/4 mm cm . Innagan najmentalunye 8 ym 100 B & f 0, 60. ந்துவது அர் வுணுவு புகைன்றனரு! 16 சக்கு வற்று வர் மாவிய கடிய வர்கள் வரி **க்கு வூள்வூ** 🥕 🧎 வையு ஆக்கமாதியிலுக்கு அக்குகி வியது வியுவால் மாய்யதி விவி ynden aydays deur gy gen gryder fight Sing # 12, 50. **ബുമ്യു ഇന്നർവലപ്പു/നർധന**് ചുഴുന്ധി ஐயய ஐஐயயுவின்ன ஆவியி டுக விடுக்கவாகமையுமை ஐக்கு

Firma Ing Hok Hine & Go. Samarang. pembajaran saja bernama 0 ND 0 0 ini Z pormuliar postwisse postkwitantie, dibawah Jang bertanda tangan berlangganan ÷ djadi yakerdjaän

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Merk

IN \ Ouder

Lim Eng Tjiang-Padang INI MINJAK PARAM JANG TUETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima socrat socrat poedjian dari Tocankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Isiam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goerce Sekolah, Djoercetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegrant, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat_dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meioeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri. Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loem-___ Poe, sakit marocijan doeri, sakit marocijan angin, TO, 50. sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penut penat, sukit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

> Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahcen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

> Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jeng merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes deugan kain.

> Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moclai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) goschkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang cerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

> Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

> Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

> Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau ta-

ngan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merusa panus. Segula biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan sa-

boen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari diadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes.didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) A f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost² kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

-Kampoeng Djawa Padang: Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

Il som som så Sies ர் ஆனதுவனு அவ்வாயில் அயூன் வகி கொட்டுவற்றி புகள் ஆழுகள் வாத்தாகப் காகப்பின் தன்வி வரு வருவ(சிறவத், கஜவிரவிராமவி ரமைவரிர்க

an madellon or man est out Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLQ,

Semarang

Toekang Tjoekoer

Solo.



Soedah ngalih di Heerenstraat

depan kamar obat Solosche Volksapotheek

Toewan Toewan, Sobat-Sobat di harep datengliat seka-

rang TOKO LEBIH NETJES. Barang baroe, kain kain krédjaan ramboet palsoe. Boleh dateng liat, tiada ada moesti beli.

Njang menoenggoe pesenan

-112-Telefoon No. 195

Solo.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

S	Horlogie boeat njonjak	a a	f	18. — tot 90.—	Horlogie boeat toean-toean	àf	8to	t 65.—
	" toean ² Strik horlogie Sautoirs	_	_	40,— ,240.—	" "njonjah ^ą			15.—
	Strik horlogie	,	•	20 30	Beker [Kedho]		• •	20.—
		,		44 ,120	Bestekken			23.—
20	Rante Horlogie	77	**	32 ,140	Salade bestekken			18.—
	Medaljon Colliers	•		7.一,34.一诗	Mainan anak [ramolaars]			12
			,	8.50 , 35.—	Gelangan tangan			12.—
	Leontines	*	#	7 , 15	Potlood			7
*==	Peniti broches Gelang tangan			5 ,120	Kantjing krasg		0.60 "	
무르	Gelang tangan				Kraag ophouders		2.—	
23	Tjintjin	"	,,	3 ,, 60	Rante Horlogie		_	20.—
	Tjintjin Anting-anting Creolen	"		2.25 , 14	Tjintjin Servet			12
1	Kantjing krang	22		10.— ,, 12.—	TR 747 1 - 4 - 4			7.50
2	Kantjing krang Peniti Kabaja			12.60 ,,300	Tempat sroetoe dan cigaret	** **	4	50
23	Kantjing manchet			30 ,, 40	Tjantolan dan gelangan koentii	77 77	8. —	4

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.-Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Rijwielen & Onderdeelen. Pada Rijwielhandel Firma LIE ING LIONG.

PASOEROEAN. dan pekakasnja dengan harga jang paling moerah seperti harga di Europa.

Lekas minta kita poenja Catalogus nanti kita kirim pertjoema dan franco.

band-band boewatHoda angin.

DUNLOOPBAND draadband (band jang pakai kawat oekoeran: $24 \times 1^{1}/_{2}$, $26 \times 1^{3}/_{8}$, $26 \times 1^{1}/_{2}$, $28 \times 1^{1}/_{4}$, 18×1^{1} /₈ en 28×1^{1} /₂, 1 stel f 19,35, 1 band loewar f 6,50 dan 1 band dalem f 3,35.

Prima Continentalband. 1 stel f 19,25, 1 band loewar f 6,25 dan 1 band dalem f 3,35.

Cambridgeband. 1 stelf 16.—1 band loewarf 5,50 dan 1 band dalem f 2,75.

No. Nama band.

band loewar f 3,50. Harga di atas, lain onkost kirim. Bole dapet oekoeran jang lebi besar (28×1 %) en 1%) atau jang Hielband (band pakai bibir zonder kawat) tamba harga t 0.40 1

Pembelian banjak boewat didjoewal koembali kita kasi banjak rabat.

band loewar.

(109)

Dunlop Montor Banden. bole dapet beli jang segala roepa oekoersn moelai 65×650, sampai 135×935 Daftar harga bisa dapet kaloe diminta.

Menoenggoe pesenan, Firma LIEING LIONG Pasosroean.

Toko dari segala pakean prijaji seperti:

Songkok (toedoeng patjoel gowang dan keton) tjeplok toedoeng dan kantjing dari perak lt. W. dan P. B. ada besar dan ketjil, koeloek dan njamatnja, pet boeat pri-Boleh dapet beli roepa-roepa Roda angin jaji dari laken item dan lenen. Rongko keris, pendok, mendak, seloet, oekiran, timang' soebeng, sisir penjoe, epek, saboek, songsong prijaji, kain batik Solo, costuumnja prijaji, mori tinggal batik, malam jang tinggal pakai, dan toekang dari soga batikan. Pakean koeda toenggang, boeat bendij atawa kreta, dan perabotnja, barang pertoekangan dari orang boemi di Soerakarta jang terpilih toekang jang pinter, toko segala roepa minoeman, roko minjaka dan bedaka wangi, pada siapa jang beloem ada prijscourantnja dari ini toko nanti dalam boelan Maart bolih dapet jang baroe boeat diloear Solo dikirim franco.

TJAN KOK DHAIJ Tjojoedan-Soerakarta.

Telefoon No 110.

Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Kecentoengannja 30% didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

nata ten ill gurunner ens mind out end in which can be (1857 " े ह्या एसी जा हता 🧈

المرا ما ما الما Ker R. M. on quant an en M Struce on the ∗ស៊ី សា ស ស្ ស ៶

ျမက္မယ္တိုည္သည္တည္သည္သည္။ (வளவுளு: யா அப்பாருவாகி வியிது நிலையிர் அனிர் விருவி ના દ્વારા માના છે મુંદ બહી ભારત જારા છે છે. စွားရပြန်တလေသမျို့ပညာကလေး အလေလျ หรือราทิ การการที่ (พี่ พาคา ประมาทา பையாவுவுவுவில்கள்

MEMMANA MIN

VAN BEHEER து ஆவுவின்கை 11 தேப்பாயியிறவர் சேநிறினின் Н. М. стей

H.A. Annen

பாவுடையிய கிறு N. V. DRUKKERIJ அவியுளை விரை 1 பழுவுள்ளியாறுள்ள , அறையுறு ற்கா: 80. 2 பழிக்கோதுள்ளின்று கிறு

து முன் அது மூலியில் வழு வக்கல் விழுவ விழுவ அவியை அவியில் அவில் எதுவா-வடிகுக்கிழுவியைக்கும் வக்கும் வகுகும் கிருவை அன்று இரு வருகும் வரிக்கி கிரைக்கி கிரைகள் வடிக்கி விருவி

I managan (man Zaman 2) பூவதன் ₁₀ ஆக்வளவல்றுவ gett got dereitt regitantifantif Treng den su ge dems my de de ger mente mi Agents

நாவரு நின்னாது நின்னாகு நின்ன சுவர்கள் குறிக்கு நிலு திலு குறை கான்ன இரு நான்ற நான்ற கான கான குறிக்கு கான குறி இதன்ற நின்ன நின்ன தின்ன குள்ள குறிக்கு குறிக்கு குறிக்கு நிலு திலு குறிக்கு நிலு நிலு குறிக்கை கான திலு குறிக்கு குறிக்கு

யை செறியின்று உ ஆன்னர் 1 கல்றது, வின்னுவை 1 தர வியிற்று இதியின்னுள்ளது வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வுள்ளுள்ள வின்று புடை 1912 வாளியாவியாவியாவர் கிறியாவர்களியாவர்களின் இறு பிருவரியாவர்கள் v. Hentz அனைவர்களி விருவகியில் அன்றியாவரி வக்கு வயின் ₁₈₁₁ குழுந்தை சின்றையின் குறு வருக்கு வருக்கு கிறையின் குறு நிறு வருக்கு வருக்கு கிறைக்கு கையின் குறியின் สตายโ ติญกมผู้มนิยัยยูกก่องที่ อารยูมิผู้กิยโ กมายนายยูลิยู กุณญา แปลยนายมิทยิลี Ypenganon ลูนก อเมา อนเล่าหมิกเกิ ตอบโทย สยโท ஆற்று விறுவன் வாய்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறு இருவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் 6 अकी की (का का का का का का का

जिल मेल शुक्तका मृत्य बस्ता अवस्ता ३१७ है। B. O.

நக்கு அவர் நக்கு விறியில் விருவியில் வர்கள் வரும் வெயுவேற்ற விறு அறிய அறின் வியியார்கள் क्षी मा का हम हम क्षेत्र क्षेत्र के का मा मा का की बार का अन्य करी ு பிவக்கத் பகவர் (ஆன வூலிய நடியில் D. K.and the same of th கு வகர்காக வக்காக விருவியாக விரும் க்கிறன அயாகிலு வுணிய வில வுறு D. K. பியன்ற வி. வி. நாரியிரு விருவிய வை இந்து வ வனர்வியின் வர்கள் வரையில் வருவில் வர்கள் வர்கள்கள் ் வி வஜாழகமி ககிக்கி ஓடிவி விஜீஜ்னி சிக ...வவளையிறாருக்கிகுகியிர்வதுள்ளவட்டி வள்ளாள் B. O. வேக்யவாய் வாய் முறியி. . . [கொழையு முறியில்) . விறி ஆயி, வறுவூற்றவி இன்றுவூற்றையில் இன்று அறியின் வறையில் வி முன்கு விழுவிறு, அளிய அறுவு விறு விறுவைவை ஆய் அளி விறுவையி விறு விறுவரு விறுவரு முறுவிற்று வைகள் விவையில் இ வண்ணவுள்ளன் B. O. (அம்விலி புறுவுவர் அமைப்பையில் விறுவியை இருவியில் விடுவியை விறுவியில் முக்கு வையம் D. K. 24) வளவைய் பாற்று வள்றனை வணியிற்கு மாழிய மாறு வள்ளையில் மாற்று மான மான வளையில் வளியின் மை இயில் நாள்கள் நாள் நாள் நாள் நாள் முற்ற நாள்கள் ந ஆய் மக்கு விழுவாக வசுக்குவி ஆயூ! கொளியவிறை A. Hentz கொணிக்கி வசுவருவன்றி விருவிற்ற விறை!) ளன் கயர்வது நடித்த நடிக்கு நட หลุยภูสภายไ . . . กมผิวเว. กา สลาลา และกาสเบายาสัญ เพมุน ผู้กาย วาลา และกามเลา และกามเลา เพมา กามเปลา เมาา เมา

ந்து பக்கிய அடி நிலுக்கையன் பிலுவையை விலுவைய் விறுவிறுவு வுறுவை அவை வகிட் பயுக்கு பாடு மாக மாக விருவிய இர் மாவின் விருவிய இருவின் விருவிய இருவின் விருவிய இருவின் விருவிய இருவின் விருவிய இருவின் விருவிய இருவின் விருவிய இருவிய இருவ வர்கள்ளும் நிற்ற பாகிற வில் நிற்ற நாள்ளுள்ள நாள்ளு

திகிய Kik Bing. வி வேவே, வயவையி விழிவேயைவைப்பட ஐறு முழிவையிய வி வயவியவிய விவையில் வெயியியில் விவையில் நிறி வு v. Heutz படி வையடுக்கை விய்குள் யாகுக்கின் வை கையின் வண்கள்கள் க

றுவுகள்ளியி வகிக்காக கியாவருகுமுல் வர் வியுவியியாய் விறு நாவியியியியில் விறியில் விறியில் விறியியியில் விறியியில் விறியில் விறிய மாயுடியார் வாயா இயறு விற்பா விர்தாழ் கயாயிய ஆவை மூரை அமை வியுமாயான வாயா விற்று விரும் அரி கயலாய முக்கி ஆமை வழகியி வ கழ், வக்யிர்க்கு நடியாக நடியாக நடியாக விறியாக விறியாக வேர்க்கையாக விறியாக விறியாக நடியாக நடியாக Biarpoen க்கையின் கொள்ள விறு கொள்ள விறு விறு விறு விறு விறு விறையில் wa djoega, djenis, tidak nanti saja...

அறு காவை குறியாய் மு. மு. மி. விகும் ஆன்ற ஆறிய விகும் விகும் விகும் விகும் விகும் குறிய விகும் விக்கும் விகும் விக்கும் விகும் விக்கும் விகும் விக்கும் விகும் விக்கும் விகும் விகும் விகும் விகும் விகும் விகும் விகும் விகும் வ वित्या न्या । सालुकामा वित्य में ही स मध्ये सुर्धी लुं ளவிவேற்ற வகைய இரு வேற்றும் கள்ளியாவுமாளுள்ள அவர் விவுளவுமான விவுள்ளையான பாளியான வரியான வரைவண்ணியில் விவியான வரியான ப்பெரு!, ஐன்னையியது ஐயகுக்காகிய, ஆவ்யி மூயுகியியூயலின், ஐகை அவரை அருள்ளியிய அதுயூகி வ ஆள்ளு வள்ள ஆயிறுள்களையேற்ற ஆன்று வளையார். கடையாள வையுயு இது தவில் வடிய ஆயும் வள அயூலி ஆக்வுகளாக்கு சுறுவையாள வியையார். புறையுள்கு விருவானவி விருவானவி இவையாக வாகவி உள்ள கர் தியின்ய வய நாய் அய்பாகி கோலயர். வளுயாயிலு திவிவில் கிவை இரு வயிற்ற வரு வருக்கான வரியில் வ க்குப்பாட்ட வயற்காக நாகுக்க நிலி முக்கவிழக்கர் காதியத்தின் நில்கு நிலை குடிய குடு வர்கள் குறி ள்ளது கயர்கள் திரும் நாள்ளது குறியில் நாள்ளது குறியில் திரும் நிலையார் இரு மாயில் கிலையுகையாக நிலையில் நி விறுவியற்று வியியியிய அமுயுவயில் தி. கேயுவுயுவுறைவர்கள்று (கயையிகியி வுவறு விகிறுக்காற்றுக்கா கு யவயதிக்கள்களை மூகின்றை, எவக துவையிலோன்காயும் வியழும் வழி வரி வருக்குக்கில் வகியமுற்று தயி มายานที่สามาราย วินยาที่มูลยน์ สากา ทายาก . . . กาลาใย ฐานนณ์ทูลยู่ พฤษฎษายุ พายาการเกิด สามาราค ขามสน) กามเมา กับยูกพลุ่มกายเล่า

ிவூய: · · · எள ஆயிழு (கயவ்வர் வ

โฒ็กากษูเพษยาสารกาวผู้ กรไทยเพษา พลตพลายพลกราสยา เมนากามสาย เมโลงชานที่กฎของหากา กายพุ่มโลกหา ในเล่นาหา หายโมเมา มูนเผาเกา เมื่อและ (กายเมื่อและ) กายกาย สมานาเกา

ிவிறையு ு. குறைப்பட்டு த்து நாள்ள தாள்ள காள குறியான வரையான வரையான வரியாவியிர் வரியான வெயில்வுக்கு கயை வுக்கையில் ய வளிக்குயி (Aootstel) வழையடுக்கில் கய் வகுகையின் வது கயைவதியூக்கையா พลเพานุของสณาหน่านารถากิยกเน สนาสนาสนาถเหล้าที่กลเขาทรกลูยูเญ็ ถูกพูพุทยายกิยาผู้กิยรกูพัทยิ สนามิเทยมูพยายเลื கார்க் முறித்து வாவுவை நக்கு வகு வகுகை வகுகிறியில் விறுவியில் வகு வகுகையில் குறியிர்கள் நூல் விறிய அறிய அறிய விறிய விற พามุญ รู ล่าาณาเก็บเมื่องมายาลเกษา พลามีผู้ญมาพูพารมาม (jist) ผาสามา (j) กลาไล้ก่าง

¹ ചെയ്യുന്നു പ്രാഷ്ട്ര நூயூயூ ஆ**ளு 'செய ஐய ய**ிய நூயுயால் க ஐ / மூஆர்ப்குயாளயூவி வகுகவதும்(எமூல்வி ng & សា), ហាញ 2 វាមា Tring សាលា មាមពួល គ្នា வறுயு(யலிஞீப்யியை (வ். க்வாவுக்கி) தூக்க ஐய கியிலு! களி வக ஐ மூறுய தீயு குவதுயுக்களுக்குவில்/ வக்காள்று வகளுறுள்ளவர் ஐ வியிர்வி வளவை अवित्वव्यक्तामा व्यक्तिका न्या निवाद में स्थाप व ម្តីរាគ្មារា ឃើយមត់ដាន់ពាន់នៃពារម្លីកាម្លាញ கை வக்கிய வகை வக்கும் (ஐக்க கூடுக்கு வர்வுக்கு விறுக்கு வர்கள் रिकाम प्राप्तिया मुम्म माम्बर्धिय मितियो) ពេធា សា

ยูงแกบเพลงสายเลื่อสังการกิเป้ i was gening to many and Lann Baneler granden in man Jada His High on வளினுதல் ஏஸ்வும் விவிவிவில் மின் ह्या ह्या ही तथा नस्यु ह्या श्राप्त हो । यह स्था स्था ह्या हो । வை - - - - கவைக்கையுவூன்றி கும் கால் வியி வான்று வயி cp. வா(கி) das Baul eg Calendy gage gagen and வட்டு வளவை வுண்றவர்

பயஞ்சார் நியுக்கு விருக்கு விருவி wanggungungun in mananung விக்கு கடைய வூகிய இவகவையின் வழங்கழ ញ្ចុម្មោធសុខ្លានក្នុងការបន្តិភាភណិដ្ឋណ្ឌិនខាៗនៅ/ வு அவிக்கு அன்றிய இவையூ வடியுமா குவியிருக்கும் வெக்கலு கதைகள்ளி விகளு கொற்று வக்கியவின்றி வூயு வாது க க்ரை எனுவி: வய தக்கை ஐற்று எயி Elgumenamellongam villenzelt a

I waden in Zanenden i வுள்ளுள்ளதியுள்ளது

कालांकुन्न नेशानवाम् कु किल्लिंगांकु क्ष्मिंगांकु क्ष्मिंगांकि क्षिणांकि में स्थानिक क्षिण का का क्षानिक का का கூடுகாயா, ஐகப்ப, துவறுள்ளனுள்ளப்பி எவர் ஆம்இயு அவரு ஆயியவையி வத்துக்கிறையுள் கிகுமுக்கு வறுகுள்ளி மூறு ஐ து பையிய ஐ மு பயிரி கோய ய தூயிய்து பியி வடையும் ஆட் பா யவாளுள் சியக்கார முழு வியி கா கியி: கொளவுறை ஒவறு காவிரும் வக கொளகி வயையியா வயைகள்ளாரியில் ဆင်္ကြော့ကကကကက္ကသည္သည္။ ကောင္းကေသည့္အ <u> எய்கோரையில் விறியிருள்ள வக்கையி</u> പ്രസാധാന് ഇല്ലാകുന്നു പ്രധാരം വാ வ வெறையைத்தியைக்காச் ஆர் வையில் அவி ஆகும்

> พัฒเลงผู้ผล สามุมูยสัง " what er an al men al ere aris ou ar and பான் Java Bode கொறியுள்ளன என்பலவிறுளை அளையிரைவளைய வ**விடை** அ மாணிய நினையாக அலை Mesritz en Co; Brandon en Co; Wolf, Schnitzler en Co; van Nie-

" வையியி வுறியியை வையை (இ) வநின்பியுமையு விறியும். an em em [] an en en N. Soerb. Courant. வாள சுறுவி வூறியுள்ளியிருக்காதி ည္အပြဲကေရးကမ္တိုင္ရမ္တိုင္တာ္တက္သည္တိုမ္မား ကမ္မွာက္သက္သ பி ஜீ வி கரை கரை அவியியின் சிய சாயாயு வோகி: வக்கவுவனு விழிவக்கல ஆயாயூல் வாயு கவ**ாற மு**ள்ள வள**ி**

ப்<u>சூ</u>றோறத்தி மறுமுறையின் வளித் ஐனு வரு தயிழு மறு வ வது வ சுவை | வி. ஜ வ ஆம், வவிழு வியி. வ வதாய்யிழ்று எய்யில் வாதவியாய் நாகிக்கவையியும் குடியில் अव्यासी शिलासी स् भूम बता बता का का लाही हा को त्र भूमा मा बता मूरा बता मा हा बता मूरा हा बता मूरा हा बता मूरा ற்று ஆர்வு என்சய ஆனியி கணிவு வய பியுமை: இயகிறியிறு வளை விற்கு I கைக்கிய நாகள் மாகள் வக்குக்கிய 30 வாய்யீருநில்லி வுவறுவியனுயிறை III

துவ பவக்க கமைய ஆறு படிகிறிறா க்க முறு முறியும் வுறைய கிலிஸ்றுஷ்வறத்கமில் இவறுக்குகின் நின்னன் வி விஜ்வனன் மூலியி: do: ஜவ ளா 4914 வகைற்கா,6996 முகுவது பகுகையிய கூறவக்காக காகமற்கையாகு: கோணிமுள்ள : वश्रा (Regeering) अवस्थाना मार्के हिन्छ। भाषा : काः भेश क्रिय वद्या भाषा ஆர்க $(\mathbb{Q}^{n})^{m}$ யுக்கு வுள்ள கமாயுகு பிய $_{(on-1)}^{-1}$ வுக்கு எவர்கள் மூயூரியும் கய gerstand) មន្ត្រាយ្យម្នាក់ មេខាក់ கத்தாகளிறுள்ளவானு வைதியத் நிறி நேரி முறியாகு வேளி விகியில் com (hooge geboorte) ហាតាជាហាតាមនាង។ សំនិកាយាយាមយោមយាក់កាត់ម៉ូកោមនិក្សា க்கிறையின் எவியு அவ்வ அவர் அவர் அவரு அவரு வர்கள் அவருகள் விலுவ அவளவர் ஆயை ஆயிரு விறு வுமையில் அறிவில் இயி: விவம் யி காழியூ நிருநாட் காயூழி விக்கியிய ர் அதிக் மீழு இதை விரும் பிரும் வுறை நடிய வர் முறியில் நிருமா ளி, வியநுவளுர்வியியதுக்கோற்று வுகு : வி. ஜஎவிகுவர் வன்று வியி: வி.

பு வ அழு விறியில் இவிறியில் விறியில் விறியில் www.mananananananananananananan un की का जिया का भारत भारति (Circulaire) का की की हो வளுள்²⁹ வளும் வி 1912 புகளியாய்களி பின்னமையூதியு: என்னனு புள்ளதிறு ம்அநிளு

யகழ்யமுக்காய் ஜயயர்க்கு தந்தி விழைவையாகமாகுவியி மக்காளகம Manight Company (t) நிலு நுவிக்கு நக்கையான வழியாக நக்கு வரு வரு நக்கு வரு வரு நக்கு வரு நக்கு வரு நக்கு வரு நக்கு வரு நக்கு வ

> துவிற்று ஆதியவில் வளியில் வருவையில் வரும் வரும் வரும் பெடு D. K. 34 விக்கியிராழுமாகிற வரவையாக กปลาจากอะยา เพรานที่ กับที่ผู้กับขามชาม $\mu_{\rm g}$ and $\mu_{\rm min}$ $\mu_{\rm min}$ $\mu_{\rm min}$ $\mu_{\rm min}$ $\mu_{\rm min}$ $\mu_{\rm min}$ rop en Co. வள lacopson van den Berg பறையடுபடுக்கு அடைக்கும் காயகி _{வ Co}, வகுவூவையில் வக்கையை விகுகு நிறியுக்கு விகுகு விக்கு விகுகு விகுகு விகுகு விகுகு விகுகு விகுகு விகுகு விகுகு விக்கு விகுகு விகுக விகுக விகுக விகுக விகுக விகுக விகுக விகுக விகுக்க விகுக விக்க விகுக விக்க விகுக விக்க விகுக விக்க விகுக விக்க விகுக விக்க விகுக விக்க விகுக விகுக்க விகுக விகுக்க விகுக விக்க விகுக விகுக்க விகுக வ வை வாதியிக்காலியி கடுக்காறவிற்ற கூட மூயிக்கு விக்கையக்கிக்கத் காது

la en al an al வியானுன் சுவிது பானவக்கா, வாகியு வோனின்யிய அழு திவ சது கைவண் குளு வுளிற்கது வெரியிக் அணிவை வெளுகில் கிழுவை வற்களின் இடி.K. த்துறு வுளவுவைவிற்றும் மும்பு 34 கம்கிக்கையுக்குகிக்கையில் வில் நின்றையின்று வின்று வின்றிர்வது க்கம் திர்விறி வியிக்கு நாறியாகியாக இதியாது வி செயிகழி பியிரர் வரு க

川湖町四村日本 殿田山殿殿山町(十)

n org m om om n

းဆီး ဗွာဂၢခံစာအမယာ ကလက္ခြာကို၏း ဆီဝ

व्यक्ता भूत हैं त्यं व्यक्ता भी। வதியாத விய விய நரு கார் நாள் குறிக் இரு வீர் வாக்க வய விய வர் நியி: pu:

erdenum annymerinann regerden

_T கொளி வளங்கி,

l almag. ய வடு இவுறு D. K. no 38.

(†)யுள்ளது வடியுள்ளதான் இருள்ளு வகை சுடிய வத்துவத்தியைக்குவி குழுர்வியம்படிப்புக்கியில்க வேலு வயைப்புக்காவர்க்கியார்கள்கள் ^{நு}ளிர்காதிர்வி சயதுபிறுஜகியயூவைக்கது#

> (8) ரிஜியமூல்வக்கைகியியை (4)அவைகளை வடியில் விறியில் பிருவியில் இவையின் விறியில் இவையில் விறியில் வி

| வளிகவை கவையில் வருவருவரு வறு வியை ஒழு விக வூ ப விய விய வு வெ வி பிற்பய விக்ய சன்விய ஐக் எஜ் க்கழி எழு வ பறு வ S. T. பின்ன அதியவு வீபு வ படி வுள்ளையை முன்ற கையையாக வையு வில் இவறு வியர் முற்கு / தியிர வையிறுள்ளப்பி S. T. அம்படுவிற்றியில் ปญายูกฟีกประชาที่ พูป พูป เปลา เมารากที่ भा भा मुश्रुमित्री त्रिक्ष क्षा का भी ना भी பாளளுள்ள வருள்ள பாறிகுப்படியின் இது நிற்கு வல்கள்கள்கள் वर्णविताव मृद्या वर्षा राज्य क्यांता मानी स्थासा भारता सु யவயை ஆயமிலுவிவின்ற நிற்ற வீரைகள कुष्णितामा क्ष्माना मित्रा कुष्णेता कुष्णा भी भी

வை வுவைவ்ளை இ B. O. விள்ளைய விலி வடி danden Tyden Will er all mille and in gen க்க வயு மான வைவிய வது அவிற என்ற வழி வல் விழ்ந்த வாயியில் நி. 0. வி கல் வி கிலி ஆயின்னவிஜ்வதி, வள்ளழின் எது முன்றாகு விழ்களுக்கு விழ்களை காகிக்கி வுள்ளத்திய வகையாகர்களும் கலை உ புகளுக்கிற்கு கொண்று வது B = 0, விதிதி ியம்ப் வக்கு நின்ற விக்கு விக neidura Negatienen desermen திவயறுயில் கைவியி வாருவுயாற்கங்கி azynaldenymalun nygamya 1 வியைது, வாளையூரியைசுமாறை सम्बाह्यनंत्रस्य निवास्त्रम् । सम्प्रतस्त्रम् முயை அமெயி வயிக்கி வயாகள் **รม**ทิญเมาผมผู้กามผู้ ผู้กิดขน குற்றுவி விவின்குகிய வுறுவிக்கா வக்கு ஆய்றான சிய சிறு வழு விவது கூடி அளையூயியின் வலியை ஆர் மூர் சியி கவிவிவற்கான செயற்பையுக்காய ஆக் தல ய பெயூ பியூ வுகைய வி வ வைகு வி முமையும் அள்ள அவகி (இஆ / வழின் தித்தையு பாதிரிகைப்பையிடியதின்கள்

காள வயியுறு ஆட்டு படி வழுபானி பு திரை (2)

முனு ஏயுவீடியல் B. O. பிருவள்ள பு

யை ஆன் வாழ்க்கும் கள் அரு கள் கய ஆய

ลิญญเทตุปมมแผนเขาเปราปมู่สถารยืนามแผน

துவர் சுவது இருவங்கள். ள்ளளின்றிய அறின்று வந்தின்றை, வாட்குள்ளன்று வாள்ளை வருக்குள்ளன்று வரிவியாகவர் The same of the sa

า และเลาเกาสารแบบเลิยแน पंच्या श्री (क्यो का क्यों का बस्त र बजा स्थ ~~ஆகுள்ளி பிறியக தளம் விகங்கி கிஆ்ய ஆக்க ப்பின் முற்ற வர்கள் வர்கள் வர்கள் கண்ணவர்கள் வதுவியவுள்கள்கள்

யும் வயிற்ற வராகிறை வருக்கு பிருக்க กุศาร์กล่อมพื้นการกามผู้เขากลาไยจ துவழுவ்யாது விறியாவற்ற ही स्वाध्य दिस्ता जारा ही बेश आकार बेसा तर ही ही स्थि வாகர் ஆவில் அகஜீயைகற் வயவிக்கிற்ற ஐன்னவேய ஆக்காகர் குழுக்கி கடைச்சாக் dwagdden mydnem . . . malgdit धरण अस्य स्थापित स्थाप ।

வையையாடுள்ளு பகு B. O. பிருவ வுகை வதுவனுவயவில் முறை சேக்கி ஆங்கலிகி வக்கைகிறுண்கலை! வகும யிராளாவயுது, விரு^கதாயூலாய்கி กมพูนาาพูยาามีพาสฝาการฝึการก็ม வைவரி ஒறுவர் ஒறுவர் வயற்று ម្នាល់ខ្លាន ។ ហើល៕ ជំនុះ បញ្ចេញម្នេង សាលាកា வியறுயுலின்றிக்காவியறுக்காயும். இக க்கையிறையையூர் வயத்தையில்கள் விழுக்க வழக்கள் வானு கடை உறு வுக்கு விகமு அன்ன விராய் விரு B.O. அவ்வளையை வ தின்றவரி காயகவியூவில் வயழுவீ, ஒக் बसा है व्या मिता हु सा ह्या मिता व स्था है हिया है க ிஜீபர்களையூன்ன ஆவழின் வரகும் அ - புதன்றவம் வதன்றைய் கண்கள் Kom dan PELITA-DOENIA. Vooruit.

யுவதி ஆடினு D. K. no 88. வெய்யை வளியயூழ்ப்பு முகியயாள ச है स्प्रीयाक्षा सन्तुष्ट्रा का अस्तुष्ट बता बरास्तुष्टा हो। கியவள், ஐயக்யாளதரிய ஆயயி மழு ளன்னலும் 18/1-12 கைபுவுலு அகைக்கை ញ្ជាឈុល៤លះស។មេញស្លឹកដីស់ស។/ ការាណិក வுவுறு ஐக்கிவிழுயாயது! பெறுவி வகிவி: கி மா மூல்வி கைதீகி க்கு ஆயிரையாக குடித்தி வேச்பு அவு குடிய வரியு ஆயிய ஆயி வலூ, ஐயாசம்பிகை கொழைகள்கடு விறு வலிற்று வரும் குற்று விறும் விறும் வைவியையும் வரி க்கழில் சுரு குறிய வர்வி வர்வி விவை ஆனு வணி मण्डी मुनेश्चर वामधकाष्ट्रवान गर्मा वामित (அதுயாவு கையையை வாழ்கள் திலையிலாகம் விலையில் manlymannangymalanitheryam Story was weren

இளவைகொள்கள்ளன இரு வாகு வளுக்கு உள்ள கூறு வருக்கு கூறு வருக்கு இரு இரு இருக்கு கூறு வருக்கு இருக்கு கூறு வருக்கு இது வரைக்கு வருக்கு வரு

அளுகையிற்ற கொற்றியிரு! மிவளிழுறு ஆண்ணவ சுறிய மு மாட் வையயிறுள்ளும் சுயற்பிய மூட் ் வலியாய்க்கு வின்ற வின் ப்பி கிக்குவகியளுள்ளு வகியா பாகி .

พมฑิพพพ

ender tigen met auf und er en ender mit Wadersalliam ey eil Gamar men u/ m lumilang, dendan, sin By gulming இனினவயங்கீது - வகள**ுக்கு**வன ந men an ang an an Han Han et an et al. Ada gangangang CAN GAN BEN CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE P chau word au

V. DRUKKERIJ

B. 0. SOL0

Djoewal Boekoe

LAJANG WATONIANG IMOE PAMISAH KANG

TOEMRAP ING TETAVEN METIK SOKO ING LAJANG TEMBENG WALONDO KAHANGGIT IN TEMBOENG DJOWO DNING

Raden Adirati Ario

BOEPATI INGNOEDDES. 1 boekoe harga f 2,50 \ a onkos kisim.

BOEKŒ

Menjeritakan agan, ndoe 1 boekoe taret 1 boekoe f 1.— lain akos kirim. Toko N. V. Drukkerij 3. O. Solo.

Boleh dapet beli

STATUEN

DRUKKERIJ 1 boekoe barga f 0.10 lain onke kirim. Toko N V. Drukkerij B. O. plo.

Il graded of worth Balony Il

வைவிய அடைக்கிவிக்கிறை en en en em em en m en sen en sen en मुश्यक के आका हो न के उस न में मु ப் வியா வகுவ விய விய விய सम्भा नि यक्षा का का नि है। வெயிறவிழியிய அவியையு கு en en en en en en mon mon en en ~1 ge es வவிறவற்பான வெக்றி (வக ஆவி வியய்வடிய விரியில் வக்க Il on word on the way well well in our y

Kapada toean-toean tokol DJANGAN AJAL HAREP LEKAS KIRIM TJONTO

Advertentie dagangan jang hendak masoek dalem b ekoe

WOORDENBOEK

sebab boekoe itoe ampir abis ditjitak, pembajaran onkost advertentie pantes boleh dapet katrangan dan liat itoe boekoe Asıa pada agent-agent: Java In Boe Kongsie,—Semarang. Tan Tik Khoen, Tan Soan Ie,—Soerabaja. Sie Dhian Ho,—Solo. Tjioe Tik Tjhing,-Djocja. Lie Djoe Soan,-Padang. Khouw & Lie,-Weltevreden. Lie Kiong Boen & Zonen—Buitenzorg. Tjie Tjin Koeij,—Soekaboemi. Tjiong Koen Bie & Co.,—Batavia. Jang mengaloearkan TJIONG KOEN BIE & Co.

बस्त १ ह्यो सूर को स्था हा स्था क्ष

Pintoe Besar-Batavia

പെയുന്നു പ്രധാനം പെടും 1 gradianangeri, mga ga ga (Mag) நுவுவீதிவிய கோவுவதுள் துடைதுள்ள (கி வயை இறைக்குற்ற விவிசர் குழைக் தினவரி சமான அரை ரவிவியறு ஆயியதி வக்கையையில் ஒன்றுற்கள் விரும் ப் 24 , கிவீரிபுளு 120 max புணிரிபுளு 12 கொக்கி முளை படிக்கு அரு முகை 12. 20 ஆக்குவ்வழிக்கி ² பானைநாவய, முள்ளிற்கப்படூர து வரு ஐய்களையி முழுவி திரியின் கொ ஆக விழகள் கடுவிற்று இய அமைய கியயுள் மூயூரிவியுள்தாவியுள்ளா பியாக அயை வகு ஆற்று மூழாபன்ப அய்தைவையை சியியையாகு வை

ம்**வர் 10,90 இவியியுக்கிய மு**ள்ளி? Kecentoengannja 3% didermaken i ada perkoempoelan B. O. Solo.

Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toe in-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

क का का स्वापाद मा बा। का का र की की முக்கிறியா கையை வகுக்கு வகுகிக்காக Brooting) man And Sandylang Ban தீப்பதுக்கள்ளையுக்குவனுள் விறைக * # B 4 4 11)

வவைவியான்கி (நவிவி) ஐயுழையுமு

मुक्तास्त्र प्रमात तर्राष्ट्रा स्वापन கிணியிறது ஆண்டுள்ள சுவி இக் f 0, 40. quent

Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

Baroe dateng.

Topi



Topi

Baroe trima troes dari Paris, Topis roempoet roepa' model jang paling baroe. Topi item, blauw dan koffie kleur, mo-

del kras. Boeat satoe topi à Contant moelai dari

f 4,50. f 5. f 5,50. f 6. dan f 6,50. Dan kaus warna roepa dan warna ockoeran.

Kaus jang 1 pasang harga f 1,70. satoe dozien f 17, jang 1 pasang f 1,80: satoe dozien man in filo, dan jang i pasang harga f 2 satoedozien

> Lain ongkost mengirimken. Bole dapet beli pada pertjitakan, Boedioetomo Solo.

50 000

நல்வேறு இ வ்வருள்ளத்தையரை	nem eg /	الم الم	WE LY	un en i	i (a)	157 156	Min w	
La Charada		nasi				-	1.75	
							0.0"	
High Life dari Reijnvaan	#	#	Ħ	50	Ħ	#		
Swaantjes-Gaud	"	91	33	50	>>	22	3.25	
Universal	",	22	,.	50	**	22	2.50	
Favoritas	33	**	37	50	>>		2.50	
Swanebloempjes	25	**	33	50	,,	33	2.50	
Internacionales	. 99	>9	>7	100	**	**	4.50	
Vredesigaren	3,	**	**	50	33	"	2.25	
Lonengrin	79	**	**	100	12		4.50	
Swaantjis	>>	**	**	50	**	**	2.—	
Jacoha	22	**	>•	001	>>		3.—	
. Cubaland	12	22	31	50	"	33	2.—	
Nationaal	. 19	**	11	50	97	"	1.85	
Succes	**	79	*7	50	91	12	1.75	
Wilhelmina	23	19	**	100	23	,	2.50	
19	79	**	**	50	22	"	1.40	
Planturs	22	**	"	100	33		4.50	
	23							
	स्त्र भू। बाग		0		105			
Nuevo - Cortado - Esmerado		wash	mnu il	ይ ፌዴ		48.4	f 6—	
" Frim			22 2	3,7	125	99	" 5 ·	
Lapalma ,, Sigarillos (Marian Regn) Tam - Tam		a a sella serri a	1))	20	100	2 9	, 4,50 f 1,75	
		•		w A B			_	
		**	-			7.7	,, 0,18	
Sigarillos " Cupido	2 myma	77		21	10	22	,, 0,40	
Egijptische: Narcissus, gold tiped				m. 2.4	8. 50	9.9	f 1,75	
Egijptische Abbas			115118	Ç. 11. 21. 0	60		0.00	
Turksche: Sossidi			, 43	M 28 62	55	17	" 0,80 " 1—	
படி புள இவே மான இவின் விர் விரு வடு முறு H. V	7. S. m	oun.	on t	1.50	edi an	 Be	f 21	
พปพพลปพพลูฟผูฟผิดป กาลเก้า		1 45			7	, F	·	-4
	mmene	•		41			12 -	• 1
токо ов			30.				1	

च्या भवतिम नवसित नतासी सन्त्रा स्त्र क्या हा क्रिक्षण अण्याम् अण्या निवास हिंस मुद्र व्यो ता बता का नुस्तिम नुस्तिम कुरम् मा ती बता कुरमा मा வைது படித்த சயக்கா நுயின் குகிய அக்க **பான அமைப்பையு வையைக்காகி** मा न में हो था थीं भी न मा வை? வகுவு ஆன்றிவ்வயல் வின் கவை வ்கு வர்பெரு வெரு விரு விரு வர்களை வூய் கடையையிலியியினதுவி கைவுவியு பித்தைய அதுய யக்களுள்ள அவையூரிலி क् कि स्मा हा का सम्मा सा न समास न महा सी हो बहु न a will my

FFOTEL SLAME PY Petjinan - Koelon, - Indramajoe

Kamar sampe tjoekoep, roemah besar on hawa sedjoek, penerangan gas, djongos menge-ti tjoekoep boeat soeroehan, dan di moeka sedia Res. tauratie pembajaran satoe orang sehari-semalem zonder makan f 0.75 cents, does orang satoe kamar f 1,—pagi dapet soesoe en roti, bila Liatwi-siansing dan toean toean dateng Indramajoe. harep djangan loepa tari Hotel jang tersebbet Memoedjiken dengen hornata

DE DIRECTEUR.

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITIC MATATANı" boekoe ringkessan, seat penoentoen, dalem bahasa MELAJOI rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELJE boeat orang-orang jang hendak belad a "muziek" dan memockoel gitar "TII dengen goeroe. Ditanggoeng dalam se kit waktoe orang tentoe soeda. bisa. kas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50. Memoedjikan dengen horm 8. H. SEELIG & ZOON

Kapan toewan dapet, sakit "Kentiing Silaken pake obat "DON

Sebeloennja toewan minoem satoe botol abis kita brani tanggoeng, toewan bisa berasa tjara bagimana mõestadjabnja ini obat, lagi kendati soedah bertahoen kapan minoem ini obat sampe 2 of 3 botol sadja, temtoe bisa ilang sama sekali itoe penjakit, dan tida bisa timboel lagi.

Harga 1 botol f 5. beloen ongkostnja kirim pesenan berikoet oewang ongkost kirim dapet vrij. Jang kasi dateng.

Firma ING HOK HIM & Co Semarang.

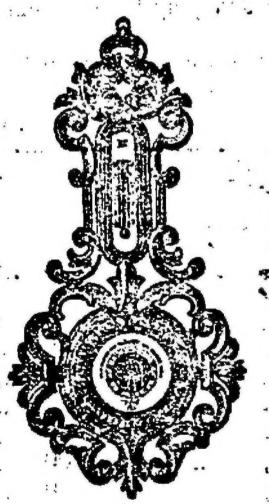
SOLOSCHE VOLKSAPO

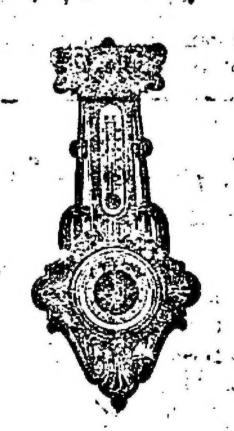
doeloe Apotheek Machielse.

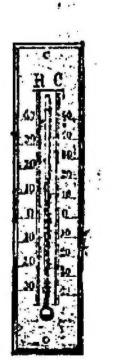
Lodiiwetan

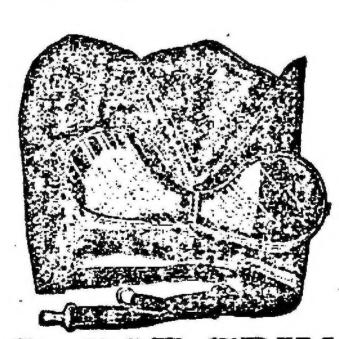
Telefoon No. 6.

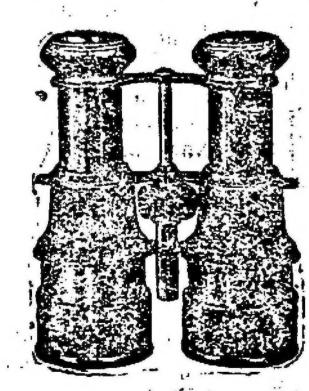
Scerakarta











BAROE TRIMA.

Banjak roepah* katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek monto Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar. Thermometer dan barometer roepah semocah sediah.

ARGA-MOERAH.



(Ell sached delin num men dram) (Z) sangen sand வி வுகயவர்கிய கிகியவி குளகிக்கி காடு? ஆமு வதிரிய்பாவக்பிவனுயனுப்பின் யாஜரிஜ்யா மி. ப்படிக்கி வழுக்கிர் குல்கில் வது குறவ் கை Meusan wer - Ch. this W. Wigner

mit of Bounda militar en La gui seu sa a el gadeu. भी तथा ज्ञान ने भी लागा है। १०० मा नी த்திர் பிரை விசுவறியிய இவற்ற ஆவர் வாழ். त्रभू तेला क्षाम मधार नक्षार (श्लेब्स मधार

The Buttengagion men amit bat (A) dingen Sugge Chain ines enges Batte enge was mayten of James regum of Ant man the state of the state வைதிவசுவிய்கள் படியாகில் சிவியாதின் விரிவில் ஆவிருவின் கோவிக்கால், வா பிவர்கள் mente au dentheurm maganique au dinnet.

இது அடைதியை அழுவது விருக்கிய வுறையாட்டு வாவர் விருக்கிய விருக்கும் விருக்கிய விருக்கி புயலி பியது இரவிடும் போள்வபிறாகிற்கியனு கடியாரணையனியன் கடிய புக்க ரவுல் ப்பைய் அழு விர்க்கி இத்தவி

Allamadaminani dar (C).

இன்றாடுப்பு இழி புகாபிறாட்டு ப்புயாற்று வின்னாது ஒன் காவரு வரு வகிறவ்டின்? வுறுகாகுகிறவடை வி பின்றின் பிறியா, அமைவு அழியில் விறியா அயுவையை வகையை விவி முகியில் வரியாவ uns dentellementer un my et une au le grente un saleuralement un mer aut des des des ents

Halfrigan and a secondary and the contraction of th

நீ வாரா போ இலு இரு வாகி அளியிர் வாய்புமா வல அவரு மாகியிரு புவதி வராகியில் வகோடுவிறு வருக்கு வருக்கா யூ பிவி ஆளி பிதியா வயும் ஆஜஸ்தி வெ துவயு விட்டிய வியைய் பயும் வியு வியு விட்டியியான் பார Minely bles the

ित्या क् लाक्षा अध्यापक कार द (E) के के के के के के कि कि कि ला क

வே ஆர் வாகிய அமுக கக்க கக்க வுகையின் விறியா நான்று வுகியாறு வுகிய ஆயாறு வுகும் வுகையின் அவர்கள் ளவர்வானவர் வகும் வகுமாகுவுறையில் விறையில் வரவியில் வரவியான் வழக்கும் வர பிறார். இம்.வி வுக்கழ் நடைவுக்கான் விக்கி உடு வித்தில்

இழுற்கு விறுவிக்கு வியவர் வையாம் (F)

ஆவுள் ஏ வுக்கார் வந்திற்று அடி இது அழுக்கு வரு வரிகை வழுக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வ க்காள் சுதித்திய விறைய நான்று அழு விறி வுடிய விறியால் அவர் இயைக்கு வில் விறிவியுக்காள் Bitfamermill gudun filhall gradenun gromermigationen Affance agen yuffern agendaustig . au. வுள்ளிய ஆயுவனுள்ள வாத்து வனருக்கி வையக்கிய குறையாக்கி ஆய்யுவக்கு சிக்க்கிய வயணிகள்கி விவி வயி வியாவியாக en wegen alle, alterit

gundlichen gebeurgis ambann in mit mit wur eine großen gebeurge ப் ஒன்றுவரு பக்கு வக்கையிர் விறையகிக்க உடுறாளாள் நுவிலிகோளவர் விவையின் முறுக்கு, ஐவ் मा तिम आंत्रात का का मिने क्षा का का थी प्रतिक का का का का माना है ति है मार का माना माना माना का निवास का का मी திரமா மார்யாறு பிழ்ந்திரமாகர் விரவதிதிரையாற்கி வகும் வகும் விருவ நாவிதில்

ी कारिका कुर कुरण थि विदेश में तुन्त में का कि का का कार्या H Lies man of Manny of myriomena, Lieux Kim Tiang Ketandan (Solo). Si Ing Tjwan, Koewoeng Halte Sragen. ி ஆவ்விலி அவருகாகியலி ர வாய்வுறை கொள்ளு வளைக்க பாகியில் Tun Sing Tjoen, Batoeretno (Wonogiri) Go Pik Tjiang, Bojolali. வருவிர்தி நாள்வக்கியைக்கு

Kwik Ban Tjwan, Pedan 11 விருவியை அள்ளியு அட்டுள்ள அரு விருவு விருவரம்களு No. 18. Lim Kim Hwa, Klaten பு அன்றுள் கல்கையு மானானுஸ்ல் வியல்கில ய வுறை அத்திலார்க்கார்களுள்ளுள் அன்றைவு (வுறை வரயாகக்கை) ரனராம Tan Gwat Bing, Toegoe Turna No. 78. Toegoe Djocja.

ய அது சி. இ வக்கத்தி M. N. Tjiong Tjiri Li, Karanganjar, M. N. வில் வாகத் இவையாக வுத பிற்படை நாவுகையுக்கு விகியியில் விறு விக்கு விகியில் வகுக்கு காவுக்கில் அழுவி கின்றிய அகியு இவிகா காகிருத்காய்காகரி ஒருக்கா அவடு கிவி வகிருக்காகி வ ஆய்வுக் வின்ன விழியுக்காய் ஆ ஆன்ய அதிலு அனும் வுடிக்கிய விவிவியில் வடையு பகியில் கும் ம் அர JF .) வுள்கின்கின்கின்கின்காள்கான Z. A. B. வடி இருவுதிரனாரணாடு கிலிவுள்கிறு இருவு

D வளி JHK. பியையாறிறாளமாக வாக்கா அறிறாளை ஒடியாம்மான் மாவிகள் புகிகா வுளிகளை **பயாபு எதுள்ள பாதுள்ளு**

Alabaman in the contract of the contract of

ப்படுக்கு நடிக்கு வகையில் விறியில் விறி दे । कारा के का । स्व मं क्ष्मिय के वा की में की कार की वा की की का मानवा की बात की वा मान की की के க்களையாய்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள் வளையிலியுக்கும் வழக்க த் ஆப்படு வன்ன அம்பு வர்கள்கள் வருக்கு வருக்கு

បរណ៍ក គ្រី ជា ជា សា ள்ளியுறு படை வரையையி. நிலுயமை பூர்ளாள சுழக்கு ஆயாக சியயிறவிக் வள்ளுக்குள்ளை பான்று வக்கு மான வள்ளை வள்ளை வள்ளை வள்ளை வள்ளுள்ளன வள்ளை வள்ளுள்ளன வள்ளன வள்ளுள்ளன வள்ளுள்ளன வள்ளுள்ளன வள்ளுள்ளன வள்ளுள்ளன வள்ளுள்ளனரு. யு பிளமனுள்ளன பிரையில் பிருவில் விருவியில் விருவியில் இவர் முறியில் முறியி கான்றிக்காளுக்கு, 12 காயி, நடிக்கியிரிக்கு வதுகையினுக்கு வடியின் ஒவ் ஆற்று மாதி விய நடிய விள் விறு விறு வையிர் விய விறு

இயர் வதவர்கள் வயய்கள் வியில் வியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியியியில் வியியில் வியில் வியியில் வியியி สมาชาติสายการและ เล่าสายการและ และ เล่าสายการและ เล่าสายกา